



## **INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN (Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)**

### **Online-Schalter für Berichte und Beschwerden - StadtSensor**

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodexes gemäß gvD Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen. Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten. Die Beschreibung der Details betreffend die Zweckbindung und die Speicherfristen finden Sie nachfolgend.

### **Verantwortliche/r der Datenverarbeitung**

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters. E-Mail-Adresse [titolare.trattamento@gemeinde.bozen.it](mailto:titolare.trattamento@gemeinde.bozen.it)

### **Datenschutzbeauftragter**

Die mit dem Schutz der personenbezogenen Daten beauftragte Person kann unter der E-Mail-Adresse [dpo@gemeinde.bozen.it](mailto:dpo@gemeinde.bozen.it) erreicht werden.

### **Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage**

Mit dem Einsatz der Online-Plattform StadtSensor will die Stadt Bozen die Beteiligung, die Diskussion und den Dialog mit den Bürgern fördern.

StadtSensor bietet die Möglichkeit ihre Anliegen, Mängel bei Dienstleistungen oder Schäden an der Infrastruktur (über OpenStreet map) der öffentlichen Verwaltung mitzuteilen und dadurch direkt zur Verbesserung der Dienste beizutragen.

Die Verarbeitung ist zur Erfüllung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse in Erfüllung der Verpflichtungen gemäß dem [Gesetz zur öffentlichen Kommunikation](#), dem [Zugänglichkeitsgesetz](#) und dem [Kodex der digitalen Verwaltung](#).

### **Wer wird Ihre Daten verarbeiten?**

Die Subjekte, die die Daten verarbeiten, sind:

- Angestellte/Projektbeauftragte/Praktikanten, die eigens dazu ermächtigt worden sind, und/oder um delegierte Personen des Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde;
- Verantwortlich für die Verwaltung im Auftrag der Gemeinde Bozen;

- Gemeindeverwalter, wenn sie für die Ausführung von Aufgaben, die ihr Mandat betreffen, darum ersuchen.

### **Bereitstellung von Daten**

Der Zugang zum Online-Schalter für Meldungen, Vorschläge und Beschwerden - SensorCivico - ist mit einer digitalen Identität (SPID, CIE Elektronische Identitätskarte oder Dienstaussweis) möglich.

Im Fenster für die Eingabe der Meldung steht unten ein Häkchen mit dem folgenden Hinweis: „Diese Meldung öffentlich anzeigen“. Das bedeutet, dass die Meldung veröffentlicht wird. Zudem wird die Meldung zu den gängigen Suchmaschinen verlinkt. Falls nicht gewünscht wird, dass die Meldung veröffentlicht wird, muss der Haken angeklickt werden, um ihn zu entfernen. Die Meldung ist dann nur für die Person, die die Meldung gemacht hat, und die Mitarbeiter/innen der Stadtgemeinde Bozen sichtbar, die die Meldung bearbeiten.

Vor- und Nachname des Berichterstatters werden in keinem Fall veröffentlicht. Sobald die Meldung übernommen wurde, wird angegeben, welcher Dienststelle sie zugewiesen wurde. Der Nutzer erhält in der Regel eine Bestätigungs-E-Mail und anschließend eine Benachrichtigung über den Abschluss der Meldung, wenn er eine Antwort von der zuständigen Stelle erhält.

Es besteht jederzeit die Möglichkeit darum anzusuchen, dass eine Meldung nicht mehr unter den veröffentlichten Beiträgen des StadtSensors aufscheint.

### **Übermittlung**

Die Sie betreffenden Daten können an den ermächtigten Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter dazu bevollmächtigte Bedienstete gemäß Anhang A der Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen übermittelt werden.

### **Aufbewahrung und Wiederbenutzung**

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse aufbewahrt. Die Daten werden, nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden, ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Die Daten können wiederverwendet werden, um die Qualität der von der Gemeinde Bozen angebotenen Dienstleistungen zu verbessern.

### **Rechte der betroffenen Person**

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 18 und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- das Recht auf Erhalt einer Bestätigung darüber, ob personenbezogene Daten, die sie betreffen, verarbeitet werden, sowie das Recht auf Zugriff auf die besagten Daten und auf die im Art. 15 angeführten Informationen;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 der DSGVO sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie das Formular verwenden, das auf der dem Schutz personenbezogener Daten gewidmeten Webseite der Gemeinde unter folgender Adresse zur Verfügung steht: [http://www.gemeinde.bozen.it/UploadDocs/27757\\_esercizio\\_diritti\\_DE.pdf](http://www.gemeinde.bozen.it/UploadDocs/27757_esercizio_diritti_DE.pdf)

### **Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz**

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier: <http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

DIGITAL UNTERZEICHNET

Verantwortliche Person

Direktorin der Abteilung für Planung, Steuerung und Informationssystem

Dr.ssa Danila Sartori